

සංචර්ධන සංකල්පය අර්ථ දැක්වීමෙහි ලා බොද්ධ දාරණික වින්තනය

පදනම් කොටගත් අදහස් සමුදායක්

ආචාර්ය සේන නානායක්කාර

“සංචර්ධනය” යන්න පිළිබඳ ගාස්ත්‍රීය ප්‍රතිශ්‍යාවෙහි සිට කරුණු විමර්ශනය කිරීමේ දී විවිධ විෂය කෙශ්ටුයන් හා විවිධ දාෂ්ට්‍රීකෝණයන් ද ගණනාවක් වෙයි. ඒ ඒ විෂය කෙශ්ටුයනට අදාළ ව ගොඩනැගෙන දාෂ්ට්‍රීමය ත්‍යායයන් විවිධාකාර සි. ඒ අතර ඒ කෙරෙහි ලා විමර්ශනාත්මක ව එල්ල කෙරෙන ආගමික දාෂ්ට්‍රීන් අදාළතන පර්යේෂකයින්ගේ දැඩි අවධානය දිනාගතිමින් තිබීම විශේෂත්වය කි. බුද්ධ දේශීනය ඇසුරෙන් කෙරුණු හා කෙරන අධ්‍යයනයන් ඒ අතර ප්‍රමුඛස්ථානයෙහි වෙයි.¹

“සංචර්ධනය” යනු කුමක්දී සි සපුරා විමසීමෙහි ලා වන වඩා ත් යෝග්‍යතර දාෂ්ට්‍රීපරිය “බොද්ධ දරණය” යැයි උක්ත පර්යේෂකයින්ගෙන් සමහරෝක් මේ වන විට ත් සිය පර්යේෂණයන් තුළින් ස්ථූට කරමින් සිටිති. ඒ අනුව, විරාත් කාලයක් තුළ පැවති සාම්ප්‍රදායික ආර්ථික මූලධර්මයන්ගේ ගක්‍රාන්තා පරිමාණයන් ප්‍රබල ලෙස අනියෝගයට ලක් කරමින් “සංචර්ධනය” පිළිබඳ බොද්ධ වින්තනය පතළ වෙමින් පවතින බව පෙනේ. අදාළ විග්‍රහයට ප්‍රථම එකී නිරවචනයන් කරණකොට ගෙන ර්‍රේට එරහි ව නැගෙන පරස්පරයන් ද පළමුවෙන් හඳුන්වා දිය යුතු ව ඇතු. විෂය මූලික ගැටුවට විසඳුම් සෙවිය හැකි වඩා ත් ගාස්ත්‍රීය වූ කුමවේදය එය වන බැවිති.

නිරවාණය නිෂ්චාව කොටගත්, ලොකිකත්වය ඉක්මවා යන වර්යාධර්ම පද්ධතියක් තුළ ආර්ථික දරණයක් අන්තර්ගත විය හැකි ද? යන්න මේ පිළිබඳ ව පැනනැගෙන ප්‍රකට මතය කි.² එ පමණක් ද නොව, “අාත්මය මහා අනර්ථකාරී මුලාවක් ලෙස දැකින දහමක් තුළ” සමාජ සංචර්ධනයන් මත රෘශ්‍යත වගකීමක් පිළිබඳ හැරීමක් කෙසේ නම් තිබිය හැකි ද”?³ යන්න ද ඒ අතර ප්‍රධාන වෙයි.

නමුත්, ඒවා බුද්ධභාෂාව අර්ථ සම්පන්න ව ආධ්‍යාත්මික නො කිරීමෙන් පැන තැගෙන ගැටලු බව තවත් අය හඳුන්වති.⁴ එ මෙන් ම, මූල් බුද්ධමයෙන් ඉගැන්වෙන මූලික පෙළ දහම් පිරිසිද් නො දැන ගොඩනගාගත් සංකීරණතා ලෙස ද ඒවා හැඳුන්විය හැකි ය.⁵

“සංවර්ධනය” යනු හෝතික සහ ආධ්‍යාත්මික අංගද්වයේ ම දැක්වෙන වංද්ධියක් බව⁶ (අංගුත්තර නිකාය) බුද්ධ දේශීතයෙහි පෙළ දහම් පෙන්වා දෙයි. “වංද්ධිය” යන්න එහි දැඩි ව අවධාරණය කෙරේ. බුද්ධන්වහන්සේ එ බඟු වංද්ධින් දහයක් හඳුන්වා දෙති.

- | | | | |
|----|------------|-----|--------|
| 1. | කෙන් වතු | 6. | ඡද්ධා |
| 2. | ධන ධානා | 7. | ශිල |
| 3. | අමු දරු | 8. | ඡැත |
| 4. | දස් කමිකරු | 9. | තාතාග |
| 5. | සිවු පා | 10. | ප්‍රයු |

යනුවෙන් ඒවා කොටස් කෙරේ.

“දසහි හික්බවේ වඩිඩිහි වඩිඩිමානො අරියසාවකා අරියාය
වඩිඩියා වඩිඩිති, සාරාදායි ව හොති වරාදායි කායස්ස
කතමෙහි දසහි බෙන්තවත්පුහි වඩිඩිති.....
ධනධක්දෙකුන..... පුත්තදාරහි
දායකම්මකරපාරිසෙහි..... වතුප්පදෙහි.....
සද්ධාය..... සිලෙන..... සූතෙන..... වාගෙන.....
පක්දුය වඩිඩිති ඉමා හි බො හික්බවේ දසහි වඩිඩිහි
වඩිඩිමානො අරියසාවකා අරියාය වඩිඩිති, සාරදායි ව
හොති වරාදා යි කායස්ස”⁷

මෙහි “උහයෙන වඩිඩිති” යන්නෙන් හෝතික හා ආධ්‍යාත්මික යන උහයාංගයේ ම වර්ධනය අපේක්ෂා කරන බව ඇගවේ. ප්‍රථම පංච වර්ධනාංශයේ හෝතිකය එසේ ත් තැන්තම් ලොකිකන්වය කෙරෙහි ද, පැවැවුම පංච වර්ධනාංශයේ ආධ්‍යාත්මික එසේ ත් තැන්තම් පාරලොකිකන්වය කෙරෙහි ද අරමුණු කෙරෙන බව එයින් කියුවේ.

“උක්ත “උහයාංග වංද්ධිය” හෙවත් උඛයාර්ථ සංකල්පය
(උහයන් සංකළ්ප) එක ම ස්විරසාර අර්ථ නිරුපණයක් ලෙස
බුද්ධ දේශීතය තුළ පෙළ ගැස්වයි. “උහයාර්ථය” නම්

ලොකික හා ලෝක්තිකර අර්ථය සි. ලොකික අර්ථය ද ඉහලෝක හා පරලෝක යන දෙක ම ඇතුළත් කරගනීය. එමෙන් ම ආත්මාර්ථය හා පරාර්ථය ද එහි ගම්‍ය ය. එහෙයින්, මෙලොව අනිවෘද්ධිය පරදුවට තබා පරලොව හෝ ලෝක්තිකර දියුණුවට ක්‍රියාකරන න්‍යාය ධර්මයක් බුදු දහමින් ආචාරණය කර තැනු.”⁸

මිනිසාගේ දියුණුව, එසේ ත් නැත්තම් “සංවර්ධනය යනු උක්ත උහයය් වින්තාවෙහි සරු එලය බව” සිහාලෝවාද සූත්‍රයෙහි ද විග්‍රහ කෙරේ. දෙලොව ම සැප වනු පිශීස මිනිස් පිවිතය පුරා ගොඩනගා ගත යුතු වර්යා රටාව මේ මගින් තීරණය කෙරෙනු ඇතැයි භැගේ.

“ආර්ය ග්‍රාවකයා සතර කම් කිලේස් ප්‍රහිණ කොට, අගති සතරෙන් ඇත් ව හෝග විනාශ දොරටු සය නො සොයා මෙසේ තුදුස් ලාමක කම්වලින් බැහැර ව සිද්ධා වසාලන්නේ උහය ලෝක විෂය සඳහා පිළිපන්නේ වෙයි.”⁹

අංගුත්තර නිකායේ පුර්ගල වර්ගයෙහි අඩංගු අන්ධ (ද්විවක්ඛ) සූත්‍රය ද රට මනා සාක්ෂි සහයයි.

“මිනිසාට තිබිය යුතු ඇස් දෙක කි. එනම්, නො ලත් බේග ලබාගැනීමට ත්, ලද හෝග වැඩි දියුණු කර ගැනීමට ත් දැනගැනීම පළමුවන්න සි. දෙවැන්ත, කුසලාකුසල, සාවදා නවදා ධර්ම, හින ප්‍රහිණ ධර්ම, කෘෂිණ ගුක්ල ධර්ම දැනගැනීම සි.¹⁰

දීසජානු කොළිය පූත්‍රය කෙරෙන් බුදුජාණන්වහන්සේ විසින් දේශීත ව්‍යුග්සපජ්ඡ සූත්‍රයෙහි හරය විමසීමේදී ද අප සිහි කැදුවන්නේ මේ බඳු ම න්‍යාය ධර්මයකට සි. මෙලොව හිතසුව පිශීස හේතුවන වර්යා ධර්ම හතරක් හා පරලොව හිතසුව පිශීස හේතුවන වර්යා ධර්ම හතරක් මෙහි ද බුදුහු වදාල හ. මෙලොව හිතසුව පිශීස ඉවහල් වනුයේ,

1. උත්සාහ සම්පන්තිය (උවියාන සම්පදා)
2. ආරක්ෂා සම්පන්තිය (ආරක්ඛ සම්පදා)
3. කලණ මිතුරු ඇසුර (කලුයාණ මින්තනා)
4. සම සේ දිවිපැවැත්ම (සමපිටිකතා)

යන වර්යා ධර්මයන් ය. පරලොව හිතපුව පිණීස ඉවහල් වනුයේ, පහත දැක්වෙන වර්යා ධර්මයන් වෙයි.

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. ගුද්ධා සම්පත්තිය | (සද්ධා සම්පදා) |
| 2. ශිල සම්පත්තිය | (ශිල සම්පදා) |
| 3. ත්‍යාග සම්පත්තිය | (වාග සම්පදා) |
| 4. ප්‍රජා සම්පත්තිය | (පංශ්‍ය සම්පදා) ¹¹ |

මෙහි මෙලොව හිත පුව පිණීස යන්නෙන් අර්ථකථනය වන්නේ මිනිස් සමාජය තුළ සපුරා පසක් කරගත යුතු ආර්ථික දියුණුව සි. උත්සාහ, ආරක්ෂා හා සම්ජ්‍යිකතා සම්පත්තින් කුළුන් ආර්ථිකය අරමුණු කෙරෙන අතර, වඩාත් සුදුසු සමාජ සම්බන්ධතා ගොඩනැගීම පිළිබඳ ව “කළුයාණ මිත්තතා” යනුවෙන් අරුත් ගැන්වෙයි. උත්සාහයෙන් හෝග රස්කිරීම ත්, එසේ රස්කරගත් දේ යහුමින් ආරක්ෂා කොට ගනිමින් ම සම සේ භුක්ති විදිම ත්, එ මෙන් ම යහපත් සමාජ සම්බන්ධතාවන් ද ඉන් හෙළිදරව් කෙරේ. එ පමණක් නොව, ගුද්ධා, ශිල, ත්‍යාග හා ප්‍රජා සම්පත්තින් ඇශුරින් ආධ්‍යාත්මික පාරිගුද්ධිය ගොඩනැගෙන අපුරු ද ඉන් කුඩාගැන්වෙයි.

ଆර්ථික සමෘද්ධිය මෙහි ප්‍රමුඛත්වයෙහි පවතින බවක් පෙනේ. එනම්, ආධ්‍යාත්මික සංවර්ධනය නැමති උපරි ව්‍යුහය රඳා සිටින පදනම වශයෙන් ආර්ථිකය විස්තර කෙරෙන බැවිනි. “හෝග රස් කිරීමෙන් යහුමින් ගිහිගෙයි විසිය හැකි” බව බුදුන් වහන්සේ වදාල සේක.¹²

කාමහෝගී ගිහියාට ආර්ථික ගක්තිය ගොඩනගා ගැනීමේ අත්‍යවශ්‍ය බව සැපු ලෙස ම පැහැදිලි කෙරෙන්න කි ඡක්ක නිපාතයේ එන ඉණ සූත්‍රය. යහපත් ආර්ථික පසුබිමක් නැති කාමහෝගී ගිහියාට දුකක් මිස සැපයක් භුක්ති විදිය නො හැකි බව ඉන් කියවේ. “දිලිදුකම යනු දුකක්” ලෙස එහි අවධාරණය කෙරේ. “දාලිදිය සික්කවේ දුකබං ලොකස්මිං කාම හොඳිනො¹³ හැකි කළ හෝග දී දන බාන්‍යයන් රස් කළ යුතු බව බුදුභා දේශනා කළේ එ බැවිනි.

“අවාරින්වා බුහුම වරිය අලද්ධා යොබඳතේ දනං
පිශේෂකාංචාව කධායන්ති බිණුම්විශේෂ පල්ලෙල”¹⁴

“තරුණ කළ එසේ දනය රස් නො කරන්නහු, පසු කළ මසුන් නැති දියසුන් විලක මඩ පිටු තැවෙන මහඟ කොස් ලිහිණීන් මෙන් අකාලයේ තැවෙති” සි යන්න එහි සූචනාර්ථය සි. ආර්ථික ගක්තියක් නොමැති කළ වෙශයින් පුහුදුන් පිටිතයට එක්වන්නේ දුක කි. මුළු බුදු සමයේ පෙළ දහම විසින් ප්‍රකාශිත සැපය පිළිබඳ සංකල්පය ද මේ සමග බැඳෙන ඉගැන්වීම කි. බුදුභාම තුළ

ප්‍රකට අනණ සූත්‍රය මගින් කාමහෝගී මිනිසා විසින් ලබාගත යුතු සැප හතරක් පිළිබඳ පැහැදිලි කරයි. එනම්, දැහැමින් දන ධානා ඉපැයිමෙන් ලබන සැපය අත්‍යේ සූත්‍රය ලෙස ද, එකී හෝගැදී දන ධානා යථාවත් පරිදි පරිහෝජනය කිරීම හෝග සූත්‍රය ලෙස ද, කිසිවකුට ගෙයක් බරක් තොවී පිවිකාව පවත්වා ගැනීම අනණ සූත්‍රය ලෙස ද, අවසන් වශයෙන් අධ්‍යාතම දියුණුවට මග කියාපාන වින්ත දමනයෙන් ලබන සැපය අනවල්ප සූත්‍රය වශයෙන් ද එයින් කියැවේ.¹⁵

පත්සිය පනස් ජාතකයේ එන “කුලාවක ජාතකය” ද සමාජ සංවර්ධනය පිළිබඳ නිවැරදි බොද්ධාගමික දාශ්‍රීය හෙළිදරවි කරයි. යටහිය ද්වස රජගහනුවර මගධ රජු පුත් “මස” කුමාරයේ සිය “මවල” නම් වූ ග්‍රාමය සංවර්ධනය කරන අයුරු¹⁶ නිදුසුන් ය. පත්තකම්ම සූත්‍රයෙන් කුළුගැන්වූයේ ප්‍රාදේක් හෝග ඉපැයිම ම ගැන පමණක් තොව, එය දැහැමින් ඉපැයිම ගැන සි. “හෝග උජ්පජ්ජන්තු සහඩම්මෙනා”¹⁷

බොද්ධ වින්තනයට අනුව මිනිස් සමාජ සංවර්ධනය සම්බන්ධයෙන් වන හොතික සහ ආගමික ආධ්‍යාත්මික යන ද්විපාර්ශ්වය කෙරෙන් ප්‍රකට කළ යුතු වෘද්ධිය මේ සියලු කරුණු වලින් අවධාරණය වෙයි. “මසුරු ලෙස ගොඩිගසා ගැනීම නිසා ත්, අනිස් ලෙස වියදම් කිරීම නිසා ත්, ස්වාභාවික සම්පත් සුරාකෑම නිසා ත්, අත්ප්‍රතිකර ඉන්දිය ප්‍රිණනය නිසා ත් විපතට පත් ව සිටින අදාළතන සමාජයට එකම පිළිසරණ බොද්ධ ආර්ථික ද්රේශනය” බව අද බොහෝ දෙනා පිළිගනිති.¹⁸

එම් අනෙකක් නිසා තොව, මිනිස් සමාජයේ දියුණුව හෙවත් සැබැඳු සමාජ සංවර්ධනය එයින් අර්ථ නිරුපණය කරන බැවිනි.

“මනුෂ්‍ය වර්ගය මෙතෙක් හරිහැටි අවබෝධ කරගෙන ක්‍රියාවට නාවා නැති වැදගත් කරුණු දෙකක් බුදුහිමියන් විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබ තිබේ. පළමුවැන්න, මනුෂ්‍යයාගේ සතුට ලබාගත හැක්කේ ආධ්‍යාත්මික සමෘද්ධියෙන් පමණක් හෝ හොතික සංවර්ධනයෙන් පමණක් හෝ තො වන බව සි. මේ අංග දෙක ගැනම සමාන අවධාරණයක් මිනිසා සතුටට පත් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ය. මේ තර්කයෙහි වලංගුහාවය කිසිදුසැකයින් තොර ව අංශේ යුතු ඔජ්පූ කර සිටියි. වර්තමාන ලෝකයේ ආර්ථික සමෘද්ධියෙන් ලබා ඇති කොටස ආධ්‍යාත්මික හරයන් සම්පූර්ණයෙන් ම පාහේ තො සලකා හැර ඇති. ලෝක ජනතාවගෙන් ඉතිරි කොටස සාම්ප්‍රදායික ආධ්‍යාත්මික හරයන් කෙරෙහි හක්තිමත් ව සිටිය ත්, බොහෝ සෙයින් තම පාලනයෙන් බැහැර වූ හේතුන්

නිසා, ජීවිතයේ හොතික අංශය නො සලකා හැර ඇතේ. ප්‍රතිථලය
වී ඇත්තේ කුමක් ද? පෝෂණන් මෙන් ම දූප්පත්තන් ද
අයන්තුෂ්ටියෙන් ජ්‍වත්වීම සි.”¹⁹

සංචර්ධනය යනු, පුදෙක් හොතික දියුණුව ම පමණක් හෝ ආධ්‍යාත්මික දියුණුව ම පමණක්
නොවන බව ත්, එය එකී උහයාගයේ ම මූහුවක් බව ත් මේ අනුව කියුවේ. බුදුන් වහන්සේ විසින්
තමන් වහන්සේ හාත්පස වූ සික්ෂා, සික්ෂාණී, උපාසක, උපාසිකා ඇ සිව්වනක් පිරිස වෙත වදාරන
ලද ද්විවක්බූ, වඩිසී, මහා වත්තාරිසක, ධම්මවක්ක පවත්තන, වක්කවහී සිහනාද, කුට්දන්ත,
අග්‍රක්ෂාදී, සිගාලේවාද, උප්තය, අරියවංශ, අනැණ, පත්තකම්ම, ඉණ, වත්තසපජ්ජ අයි සූත්‍ර
දේශනාවේ ඒ අතර ප්‍රමුඛස්ථානයෙහි වෙති. ධම්මපදය, ත්‍රිලක්ෂණය, කර්මය, පූනර්භවය, මධ්‍යම
පටිපදාව හා පටිවිච්චා සම්ප්‍රාදය වැනි මූලික ඉගැන්වීම සියල්ල තුළ ව්‍යව විදාහමාන සාරාර්ථය ද එය
ම ය.

ලක්ත කාරණා සියල්ල අධ්‍යයනය කිරීමේදී අප විසින් ප්‍රස්තුත කොටගන්නා ලද “සංචර්ධනය”
යන්න සඳහා වන බොද්ධාගමික දෘශ්මීය සුපැහැදිලි ය. “එය ‘ආර්ථිකය පදනම් කොටගත් එමෙන්
ම ආධ්‍යාත්මික හැඩගැස්මෙන් යුතු වැද්‍යීමයමය ස්වභාවය කි.’”

සටහන්;

1. E.F. Schumacher, Small is beautiful, ABACUS edition, 1974.
2. Max Weber, The Sociology of Religion, London, 1996 (First published in Germany, 1922) The religion of India, The Sociology of Hinduism and Buddhism, The Free Press, Gilencoe, Illinois, 1958.
3. Max Weber, Religion of India, 1958, p.213. (How is a sense of social responsibility resting on social development possible within a frame work a doctrine which considers the ego as a grand and pernicious basic illusion?)
4. මලිවර් අධ්‍යිකායක, මුල් මූද්‍යසමයෙන් හෙළිවන බොද්ධ ආර්ථික දරුණුනය (හැඳින්වීම) අධ්‍යාපන
ගුන්ථ ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ, 1994.
5. මලිවර් අධ්‍යිකායක, එම
6. අංගුත්තර නිකාය, 6, 244, වඩිසී සූත්‍ර

7. අංගුත්තර නිකාය, 6, 244, වඩිඩී සූත්‍ර
8. කාස්කලල්ලියේ අනුරුද්ධ හිමි, (1986 මැයි 23 වෙනිදා සෞචියාවේ මොස්කුවේ තුවරදී පැවැත්වූ දේශනයක් ඇසුරෙනි) සිංහල පරිවර්තනය ආචාර්ය වන්දීම විපෝශන්චාර, ශ්‍රී වන්දමුනි ආයිර්ලංඛා, 1986 පිටුව 26
9. දිස නිකාය, 3, 29, සිගාලක සූත්‍ර,
“යතො බො ගහපතිපූත්ත අරියස්ස සාචකා වන්තාරේ
කම්ම කිලෙසා පහිණා හොන්ති, වතුහි යානෙහි පාපකම්මං න කරාති, ජව හොගානා අපාය
මූබානි න සෙවති, සෞ එංවං වූද්දස පාපකාපගතො, ජද්දියා පට්චිඡාදී උහයලොක විෂයාය
පට්චන්නො හොති”
10. අංගුත්තර නිකාය, 1., 238, අන්ධ (ද්විවක්ඩු) සූත්‍ර. “අන්ධ ව වක්ඩු ව ආරකා පරිම්ප්‍රය ද්වි
වක්ඩු සෙවෙම් සෙවියා පුරිසපුග්ගලන්ති.”
11. අංගුත්තර නිකාය, 5., 234 පිට, ව්‍යුග්සප්ප්‍ර සූත්‍ර.
12. දිසනිකාය, 3., සිගාලක සූත්‍ර, 303 පිටුව (එව් හොගේ සමාජවා අලමෙනා කුලේ ගිහි)
13. අංගුත්තර නිකාය, 4., 118 - 122, ඉණ සූත්‍ර
14. ධම්ම පදය, ජරාවග්ගය, 155 ගාර්ව.
15. අංගුත්තර නිකාය, 2., 130, අනෙක සූත්‍ර “වන්තාරිමානි ගහපති සූබානි අධිගමනීයානි ගිහිනා
කාමහොයිනා කාලෙන කාලං සමයෙන සමයං උපාදාය කනමානි වන්තාර, අන්ධ සූඩං, හොග
සූඩං, අනෙක සූඩං, අනවත්ත සූඩං.”
16. වැඩිදුර කියවීම සඳහා, පන්සිය පනස් ජාතකය, 1 කාණ්ඩය, 31 කුලාවක ජාතකය.
17. අංගුත්තර නිකාය, 2., 124, පත්තකම්ම සූත්‍ර.
18. ඔලිවර අබිනායක, මූල් බුද්ධසමයෙන් හෙළිවන බෙංධ්ධ ආර්ථික ද්ර්ශනය, ධර්මසේන
හෙවිට්ඹාරවිවි (හැඳින්වීම්)
19. Piyasena Dissanayake, “A Buddhist perspective to socio-economic problems of society
with special reference to Asia” in Logos vol’24, No.4,p.7.

ජේජ්ස් කළීකාවාර්ය
ආචාර්ය සේන නානායක්කාර
B.A. (Hons.), M.A.(Research Mass
Comm:)
Ph.D. (Mass Communication)
මානවාස්ත්‍ර අධ්‍යයන අංශය,
ශ්‍රී ලංකා රජරට විශ්වවිද්‍යාලය
මිහින්තලේ.